



tsidkat Eliaou



Parachat Ha Mane



Yéhi ratsone miléfanékha Ado-nay élo-hénou vélohé avoténou chétazmine parnassa lékhol 'amékha beth Israël oufarnassati oufarnassat anché véti bikhlalam. Béna'hat vélo bétsa'ar békhavod vélo bévizouy béhétèr vélo béissour kédè chénoukhal la'avod 'avodatékha vélimod toratékha kémo chézaneta laavoténou mane bamidbar béérèts tsia va'arava.



Vayomèr Ado-nay el Moché hinéni mamtir lakhèm lé'hèm mine hachamayim véyatsa ha'am vélaktou devar yom béyomo léma'ane anassénou hayélèkh bétorati im lo.

Véhaya bayom hachichi véhékhinou ète achèr yaviou véhaya michné 'al achèr yilkétou yom yom.

Vayomèr Moché véAharon el kol béné Israël 'érèv vida'tèm ki Ado-nay hotsi étkhèm méérèts mitsrayim. Ouvokèr ouritem ète kévod Ado-nay béchom'o ète télounotékhèm 'al Ado-nay véna'hno ma ki talinou 'alénou.

Vayomèr Moché bétèt Ado-nay lakhèm ba'érev bassar léékhol vélé'hèm babokèr lisbo'a bichmo'a Ado-nay ète télounotékhèm achèr atèm malinim 'alav véna'hno ma lo 'alénou télounotékhèm ki 'al Ado-nay.

Vayomèr Moché el Aharon émor él kol 'adat bné Israël kirvou lifné Ado-nay ki chama' ète télounotékhèm. Vayéhi kédabèr Aharon el kol 'adat bné Israël vayifnou el hamidbar véhiné kévod Ado-nay nira bé'anane.

Vayédabèr Ado-nay el Moché lémor. Cham'ati ète tlounot bné Israël dabér aléhèm lémor bène ha'arbayim tokhlou vassar ouvabokèr tissbé'ou la'hèm vida'tèm ki ani Ado-nay élohékhèm.

Vayéhi va'érev vata'al hasslav vatékhas ète hama'hané ouvabokèr hayta chikhvat hatal saviv lama'hané. Vata'al chikhvat hatal véhiné 'al pné hamidbar dak mé'houspass dak kakfor 'al haarèts..

Vayirou bné Israël vayomrou ich el a'hiv manne hou ki lo yad'ou ma hou vayomèr Moché aléhèm hou halé'hèm achèr natane Ado-nay lakhèm léokhla. Zé hadavar achèr tsiva Ado-nay liktou miménou ich léfi okhlo 'omér lagoulgolèt misspar nafchotékhe ich laachèr béohalo tika'hou.

Vaya'assou khèn bné Israël vayilkétou hamarbéh véhamam'it. Vayamodou va'omèr vélo hé'édif hamarbé véhamam'it lo hé'hssir ich léfi okhlo lakatou. Vayomèr Moché aléhèm ich al yotèr miménou 'ad bokèr.

Vélo cham'ou el Moché vayotirou anachim miménou 'ad bokèr vayaroum tola'im vayivach vayiktsof 'aléhèm Moché. Vayilkétou oto babokèr babokèr ich kéfi okhlo vé'ham hachémèch vénamass.

Vayéhi bayom hachichi laktou lé'hèm michné chné ha'omèr laé'had vayavoou kol néssié ha'éda vayaguidou léMoché. Vayomèr aléhèm hou achèr dibèr Ado-nay chabbatone chabbath kodèch lAdo-nay ma'har ète achèr tofou éfou véète achèr tévachlou bachélou véète kol ha'odéf hani'hou lakhèm lénichmérèt 'ad habokèr. Vayani'hou oto 'ad habokèr kaachèr tsiva Moché vélo hivich vérima lo hayta bo. Vayomèr Moché ikhlouhou hayom ki chabbath hayom lAdo-nay hayom lo timtsaouhou bassadé. Chéchèt yamim tilkétouhou ouvayom hachvi'i chabbath lo yiyé bo.

Vayéhi bayom hachvi'i yatsou mine ha'am lilkot vélo matsaou. Vayomèr Ado-nay el Moché 'ad ana méantèm lichmor mitsvotay vétorotay. Réou ki Ado-nay natane lakhèm hachabbath 'al kèn hou notène lakhèm bayom hachichi lé'hèm yomayim chvou ich ta'htav al yétsé ich mimékomo bayom hachvi'i. Vayichbétou ha'am bayom hachévi'i.

Vayikrou vét Israël ète chmo manne véhou kézéra' gad lavane vét'amo kétsapi'hit bidvach.

Vayomèr Moché zé hadavar achèr tsiva Ado-nay mélo ha'omèr miménou lénichmérèt lédorotékhe léma'ane yirou ète halé'hèm achèr héékhalti étkhèm bamidbar béhotsii étkhèm méérèts mitsrayim.

Vayomèr Moché el Aharon ka'h tsintsénèt a'hat vetèn chama mélo ha'omèr manne véhana'h oto lifné Ado-nay lénichmérèt lédorotékhe. Kaachèr tsiva Ado-nay el Moché vayani'héhou Aharon lifné ha'édout lénichmarèt. Ouvre Israël akhlou ète hamanne arba'im chana 'ad boam el érèts nochavèt. Ete hamanne akhlou 'ad boam el ktsé érèts kéna'ane. Véha'omèr 'assirit haéfa hou.

Nos sages recommandent de lire deux fois ce texte en hébreu et une fois en araméen → Pour la version en araméen [cliquez ici](#)

Téfilat lé Parnassa

Bénédiction de la Subsistance

Yéhi ratsone miléfanékha Ado-nay élohénou vélohé avoténou, chétévarekh et kol ma'assé yadaï 'ad bli daï, oumiyadékhā haméléha tasb'èni, ouméotsarékha atov témalé et béti vétatsliakh dérakhāi véar'hotāi, vétadrikhéni bédérékh yéchara léfanékha, outnéni lékhèn oul'héssed oulra'hamim oulratson bé'énekha ouv'éné kol roāi, ki El 'hanoun véra'houtm ata vérav 'héssed lékhol korékha béémet.

Tsidkat-Eliaou, la principale caisse francophone de Tsédaka à Jérusalem depuis plus de 26 ans !

Tel depuis la France

01 77 47 82 60

Tel depuis Israël

1800 260 360

www.tsidkat-eliaou.org